



REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

**TROISIEME ENQUETE CAMEROUNAISE
AUPRES DES MENAGES : ECAM3**

CARNET DE COMPTES

DOUALA/YAOUNDE/PROVINCE... | | | |
NUMERO SEQUENTIEL DE LA ZD . | | | |
NUMERO RGPH3 DE LA ZD..... | | | |
NUMERO SEQUENTIEL DU MENAGE DANS LA ZD.. | | | |
NOM DU CHEF DE MENAGE.....

NOM ET N° D'ORDRE DU TITULAIRE DU CARNET | | | |

NOM ET PRENOMS DE L'ENQUETEUR | | | |

STRICTEMENT CONFIDENTIEL ET A BUT NON FISCAL

Les informations collectées au cours de cette enquête sont strictement confidentielles au terme de la loi N° 91/023 du 16 décembre 1991 sur les Recensements et Enquêtes Statistiques qui stipule en son article 5 que « les renseignements individuels d'ordre économique ou financier figurant sur tout questionnaire d'enquête statistique ne peuvent en aucun cas être utilisés à des fins de contrôle ou de répression économique ».

Août 2007

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N O M B R E D E C O N S O M M E S

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

MADAME, MADEMOISELLE, MONSIEUR,

Dans le cadre de l'enquête camerounaise auprès des ménages, ce carnet de comptes vous est remis. Les informations que vous y mettrez resteront **confidentielles** et ne peuvent servir qu'à des fins statistiques, conformément à la loi N° 91/023 du 16 décembre 1991 portant obligation de réponse et de secret statistique. Seul le personnel de l'enquête (enquêteur, contrôleur, superviseur) pourront les consulter.

Vous commencerez à remplir ce carnet dès le matin du, et ceci pendant 15 jours consécutifs, sans interruption jusqu'au

NB: TOUT AU LONG DE CES 15 JOURS, NOUS VOUS PRIONS DE GARDER TOUJOURS CE CARNET AVEC VOUS.

QUE DEVEZ-VOUS INSCRIRE DANS CE CARNET ?

Consignez dans ce carnet toutes les acquisitions de biens et services, ainsi que toutes les dépenses (sorties d'argent) que vous avez effectué pour vous-même, pour votre ménage ou pour offrir à un autre ménage, à l'exception des achats pour la revente et des dépenses liées à l'exercice d'une activité professionnelle.

C'est ainsi que vous enregistrez :

- 1- le repas du matin, pris à l'extérieur (Café pris au kiosque par exemple) ;
- 2- le repas de midi, pris à l'extérieur (Plat de riz pris à midi au restaurant ou dans un tourne dos, etc..) ;
- 3- le repas du soir, pris à l'extérieur (Plat de spaghetti pris le soir au restaurant ou dans un tourne dos, etc..) ;
- 4- les autres consommations extérieures, y compris les boissons et les brochettes consommées dans un tourne dos ou dans une buvette ;
- 5- les autres dépenses de consommation du ménage (produits alimentaires, achat de condiments, paiement du loyer, facture d'électricité, achat de médicaments, etc.) ;
- 6- les cadeaux offerts par le ménage (achats de biens, produits ou services) ou les dons en espèces à des personnes n'appartenant pas au ménage (achat d'une chemise pour offrir à un parent au village) ;
- 7- les cadeaux et dons reçus par le ménage ;
- 8- les prélèvements sur des stocks destinés principalement au commerce, pour les besoins du ménage ou de l'un de ses membres) ;
- 9- les biens et services produits et autoconsommés par le ménage ;
- 10- les autres sorties d'argent (prêts à un ami ou à un parent n'appartenant pas au ménage, remboursements d'emprunts, cotisations à une tontine). Ces sorties d'argent sont sans contrepartie de biens, produits ou services.
- 11- les déstockages de biens lorsque les stocks ont été constitués avant la période d'enquête.

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N°

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N°

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N o d e l i g n e

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N o d e l i g n e

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N e r i e n é c r i v e i c i

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique, Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N e r i e n é c r i v e i c i

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N° de l'écriture

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

DEPENSES ET ACQUISITIONS JOURNALIERES DU MENAGE

DATE _____ N° du jour _____

NOM, QUANTITE ET UNITE DU BIEN, PRODUIT OU SERVICE	Montant total de la dépense (si le produit est auto consommé ou prélevé, mettre sa valeur équivalente)	Mode d'acquisition 1=Acheté 2=Cadeau reçu 3=Autoproduit 4=Ramassé 5=Prélevé 6=Déstocké 7=Don ou cadeau offert 8=Autre	Lieu d'acquisition (Exemple: Marché, Boutique Champ, bar, ...)	Durée écoulée depuis la précédente acquisition du même produit	N° de l'écriture

Produits autoconsommés : Sont inclus les produits d'exploitation agricole; les produits d'activités d'élevage, de chasse, de pêche et de cueillette consommés par le ménage.

Produits prélevés: Sont inclus les produits d'entreprises non agricoles, de petits commerces et d'activités de transformation (marchandises, produits, fabriqués, produits achetés) consommés par le ménage.

Produits déstockés : Sont inclus les produits achetés en gros ou acquis (cadeaux reçus ou prélèvements) en grandes quantités avant l'enquête et consommés en petites quantités (riz, huile, sel, etc.)

